

**ФАШИСТИ БЮТЬ КОМУНІСТІВ.**  
НЮРЕМБЕРГ (Німеччина), 6. серпня. — Один убитий та кілька поранених зістало підчас біжки фашистів з комуністами. Поліція розтікала обидві узброєні банди та прештувала 21 учасників біжки.





# ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

## ВОРОГИ НАШОЇ СВОБОДИ

Нерозумна собака не лише бже гавкати безпечно на порослу людину, але й хищник, а й на дитину й часом й тижко покарать. Це ж собі по-думка, коли прочитав комуністичну відозву, що закінчила на демонстрації 1 сервія в обшорі Радянського Союзу. З цієї відозви виходить так, що Москвітові, а ми, У-кранці, мусимо платати над ним та боронити своїх непрошених опікунів. Чик не не-стим і не наруга над здо-розумом?

Чик Москвіта за довгі віки гніту царями Українці стаяли в обороні українського народу? Чик саме на Україну не перлися завжди на Україну, на її гніти, русифікувати й «бачити» «халхоль»? А теперішні комуністи, «гаврилі» ра-дисти, збирали велику армію та пішли визволити Україну з чужинського ярма, як поль-ського, румунського й т. д.? Чи, вони про це й не думають, чи їм чужинці гнітуть і обди-рають так само, як вони, «ха-лхоль», а не, «русські люди»?

Виходить так, що нарід наші має боронити завжди інтереси своїх гнітелів Москвіта, а не інтереси своєї рідної ба-тьківщини, не інтереси свого рідного краю, не своїх власних. Чи тія відозви комуністи на-па-дають на «Свободу», що вона не хоче ні одного ніякого си-лю проливати над нещасливою долею «пролетарського атче-ства», в якого Китайці вмінали залицяння у своїй Манджурії. Можливо, «Свобода» лише не-переліст проти робітників і селян. Для нас це одна штука, а тія відозви, що все одно, чи червоні, чи чорні Москвіти за-ли будуть втягати поневолені Росією народи до боротьби за інтереси московської вели-кодержавної політики, не абачи-ючи зовсім про права та ін-тереси тих поневолених ними народів, кого вони завжди бу-дуть гнати впершу чергу на-убій.

Вони кричать, що «Свобода» хоче розпарцувати їх-

ню «батьківщину», велику ро-сійську державу, ціцати якої вони пильнують так, як пил-пильнують ціцати своїх ве-ликих, разом зі своїми крипа-ми. Але ми, члени УНС та чи-тачі, дуже добре знаємо, що «Свобода» є колькою в боці величезного українського на-роду, тому, що вона бореться за інтереси українського на-роду та веде пропаганду за створення української соборної й суверенної держави. Вона тут, на американській землі, є про-відною зіркою для свідомого українського робітника, є його національного гордістю, а всі вороги хотіли б зірку спля-м'яти й загасити, «Свободу» не боронити інтересів капіталістів та буржуа, не боронити вона також, інтересів рідних імпе-ріалістичних держав, але боронити інтереси працюючих мас взагалі, в передовісний інтерес працюючого українського на-роду, бо для нього й за його-роші вона виділяється. Також боронити інтереси поневоле-них народів та права їх на влас-ну державність, а передовісний інтерес свого українського народу, бо для того вона є на-ціональним газетом.

І скільки рідні вороги не калали, її та не не пададали, вони завжди мусити стояти на сторожі інтересів «свого» на-роду. Треба бути останнім ду-рем, або вяртом, щоби за-калічати український нарід до боротьби за інтереси його гні-телів. Ось так, скажемо, ко-лиш сьогоднішні Німці захищали польську залицяння десь у-данісському коридорі, то по-близькомому виходить, що «Свобода» малаб закінчити Українці під Польцією бо-ротьби за Польками батьківщи-ни, члени інтересів «своїї спіль-ної» та Польками батьківщи-ни, бо Українці під Польцією на-ходяться по такому праву, як і під Москвою. Але, «Свобода» й тоді так саме виступалаб проти того, щоби українсько-кровою та українськими трупа-ми встелялася дорога польсь-кого імперіалізму, боролисяс-я інтереси «польської залиця-нці» а більшовики закінчили Українці боронити інтереси Польці, колиб у Варшаві сидів польський Сталін.

Огож скільки пєн не га-вкали, ми, читачі, знаємо, добре,

на чому стоїть «Свобода», а-ким шляхом вона веде та хто боронить діалоно інтереси у-кранського поневоленого на-роду, «Свобода», чи ті, що гавка-ють на неї.

Микола Костя,  
Озон Парк, Н. Й.

## Lehigh Valley Excursion

**Wills-Barre Scranton**  
**360**  
Standard Time  
Lv. Hudson Terminal 12 Midnight, Jersey City (Exchange Pl. Sta.) 12:30 A. M. L. Newark (Elizabeth & Market Aves.) 12:45 A. M. Ret. L. Scranton 1:30 P. M. Wills-Barre 6:30 P. M. Similar Excursion Sunday, Sept. 1. Билети до набути в Exchange Place 600 Journal Square. Телефон інформаційного бюро, Montgomery 7006.

— Знаєте, кумо, відомий моїмому братишчєві і в на-р-суду, і в губезді, і в перекуді. Теперішні прийдешні. Йому страшний суд дождатися. (З більшовицького гумору).

— Діаусю, що ви шукаєте в лексиконі?

— Моїх окуляри.

— Алеж це том від А. до К. а окуляри мусити шукати в томі під О.

## Feen-a-mint The Laxative You Chew Like Gum

No Taste But the Mint  
At Druggists—15c, 25c

У школі. — Чому бузкин відлітають в осени?

— Бо в інших країнах лю-де хочуть мати дити.

## 3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

### ЧЕСТЕР, ПА.

Будова Українського На-родного Дому в Честері, Па.

Конкордат Польщі з Ри-мом, закінчений на загалуд української церкви в Галиччє, як всім відомо, чикало причиниши до оздоровлення громадянського життя в Аме-риці. На наших очах розгори-лися боротьба з тими, яким добро українського життя в Америці не дуже лежить на серці. Свідомі громади в А-мериці пізнали, що, на жал-ня, наша церковна політика, як національним оглядом не до-писує, і звязали до самообо-ронної боротьби. Впершу чер-гу пішла боротьба «ч народ-не з ц. церковне майно, о с-можаутрав церковних громад, бачили які примішувалися, ко-мірниками українські товари-сті і братства. За пару ми-нутих років самооборонної «боротьби» в багатьох грома-дах, оглясно нове право на своє майно (при помочи успіш-них процесів), в багатьох громадах до певної міри скріп-лено контроль народного жит-тя з боку громадян, а в де-яких громадах поважні гру-пи українського свіомого громадянства, «відлавиши» церкву від держави», заче-ли о власних силах, поза «цер-ковно-політичний провідом», розбудувати своє народне життя.

В Честері, Па., де жінє по-важнє число Українців, про-йшов якраз такий процес, що-близько 250 українських ро-дин, «виступило» від церкви, апробуючи конкордат, і за-чало стремити до кращого за-втра на народній ниві. Висту-плення від церкви не треба ро-зуміти в цей спосіб, що за-гладши 250 родин перестало взагалі вірувати в Бога, або що. Звісно ж! Цих 250 родин не проти віри в Бога, а проти «невирних народові провідни-ків» пішло боротьбою. Людей заоболало те, що вони ніякого права до своїх прапєртів не-мають; Честерим нашоїю, що

церковні мітинги ведуться під доглядом поліції. Честеріа о-бачили, що їхню церкву пере-іменовано за «Гост Гост Юра-ліен Чорч», одаим словом, стремління до народовасті в українській націоналізм заво-дудити честерського громадо-у, вони, як сказано вище, за-чала нове життя.

Тершим кромом було за-ложення Ріалі Школи, з число-м околом 150 дітей. Школа ве-ржалася до нині.

Другим завданням тих на-ціонально-свідомих одиць в Честері було збудування У-кранського Народного Дому в Честері. Спроби будови На-родного Дому в Честері вже бу-ли раніше. Честерські Україн-ці вже були купили собі 4 лоти на Народній Дім, але кінець-кінців їх шукочку зайнато-вано на католицьку дієлю.

Це одначє належить до сум-ного-минулого в Честері, Па. Кращу картину народного життя Честерців становить зорганізованість товариства «У-кранський Народний Дім». До розбудови цієї організації в-зяли впершу чергу честерські українські товариства і брат-ства, які не погоджувалися із духом конкордату, а імено: 1) Жіноче товариство «Союз Укранок», 2) 11 Сотні Демократичної Січ, 3) Запоріж-ські Січ, 388 відала Уд, 4) Братство св. Духа, 237 відала Уд, 5) Українсько-Аме-риканський Клуб Горюк, 6) Товариство ім. Тараса Шевчен-ка, 156 відала Уд, і 7) Спор-товий Клуб Української Мо-лоді.

Названі організації поважні-ми пожертвами започатку-вали форму будови Українсь-кого Народного Дому, зоргані-зували товариство «Україн-ський Народний Дім».

Сакс-Американський Народний Дім в Честері, Па., опрацю-вали статут, заінкорпорува-ли інституції, купили 3 лоти зе-мі в прекрасному положенні на розі 4-го і 5-го В'орд вулиць і з'ясуно ч і приступили до будови своєї рідної домки. Домка Українців в Честері вже величаво будувалася, бо вона є: 50 стіп широка, 120 стіп довга і 36 стіп висока. Будують муріваний з прєкрас-ної цегли. Вій має залізну структуру. Дім Українського Народного Дому неабаром буде величезний. Він буде зо-дудити величезний українсь-кий культурно-освітній осе-длок і гордістю честерських Українців.

Пішучи про будову народ-ної святині, треба підкрєслю-ти ось що:

а) Боротьба в народному житті означає прогрєс і при-стойність, запал до життя, за-вистість, жертвовитість і по-вистість. Взявши під увагу че-стерських Українців, які роз-будували до кращого народного життя з ч. церковна бороть-ба, викликаючи конкордат і апалітичність церковної ера-рїи руської церкви, то ми побачимо добрі здобутки бо-ротьби. Честерські Українці прозрили, дозріли політично. Вони не словами, а ділом і жертвенністю та працею до-казали, як треба жити, боротис-я, стремити до кращого зав-тра. Честерські Українці вини-кують тепер свою хату, на яку добровільні датки товари-ст до 15,000 доларів.

Завданням же годяться, що честерські Українці своєї бу-

дую, не віддали в руки кон-трактора, який би на нїх мусів заробити кілька тисяч доларів. Честерська громада і сама контрактором. Вона, що прав-ля, має найкращого архітекта, який зробив плани і який до-доду будови досліджав. Крім того серед членів є люди, які розуміються на будові і нео-дуро інтересуються.

Бачи честерських Українців будуючи свою святину, від-калько місяців багато грома-ди пращє разом бачили будо-ву. Колонна, цегла, пошени матеріал, перевижували це-гу і цеглину у власних хл-лях від фабричної праці ста-новить улюблене заняття че-стерських Українців. Серє ра-дуються, як ввечері, після бо-родни, десятих Українців під-готовляє матеріал на сядучу-рочний день для майстрів будови.

В Честері всі очі до праці, всі веселі і горді, що набава-ють, запрошувати гостей-Укра-їнців з доокличих місцевос-тей, можна буде відсвяткува-ти отворення і посвячення сво-єї хати, в якій буде своя пра-ва, своя сім'я і воля.

Д-р В. Клодницький.

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО СТАРОМУ КРАСНІ.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.

Збірка на пластуна.

На святі браств св. Володи-мира, відалі 65 УНС, в Ели-забет, Н. Дж. Р. Свободній з. С. Могила зібрани серед при-сутніх 45 дол. 50 центів на відкуп українських пласту-нів до Англії. Пожертви зло-жили такі особи:

В. Левчик 65 доларів; Я. Кра-сновський, С. Могила, С. Свободан, С. Задорєцький, Ю. Кертичак, П. Остапчук, Мо-ван, М. Прохак, М. Огар, Доб Ширба, І. Кісєнко, Т. Федаш, А. Поліняк, М. Феушца, С. Габайр, Гороховський, О. А. Салітєр, К. Качуряк, Т. Че-чель і М. Велєнський по 1 дол.; Т. Метлівик, Я. Кардаш і І. Жарський по 75 цент.; Г. Ка-чуряк, С. Лабунський, М. Куз-мінський, Т. Прохак, П. П'єла, П. Лабурський, П. Бучий, М. Кухта, А. Маланяк, Е. Кушніч, В. Ванік, В. Гєгє, Т. Федаш, Д. Ванаш, А. Маланє, К. П'єла, І. П'єла, І. Генєра, Ю. Г'євєдє, Бусько, І. Холяк, Г. Яків і А. Рєн, Сташків по 50 цент.; А. Ра-єн 40 цент.; А. Горня, Я. Ле-чак, В. Мосєра, М. Костів, К. Бабій, А. Гандюк, В. Гар-бовський, І. Ячєнко, І. Ванат, Г. Кардаш, С. Духицький, В. Музика, І. Зеліна, І. Воробєль, В. Ворков, Н. Бобєр, Г. Кіус, Р. Мєшко, І. Поліняк, М. Генє-та і П. Сташко по 25 цент.; Н. Н. 10 цент.

Гроші перєслано до краю через Обєднання.

Катехит (розповідь ученикам по потону сїті а пїтє):  
Канарчук, скажи мені, що бу-до після потону?

Ученик: Болото, прошу от-ца духовного!

Щож не поможе? — І ти не кричиш, якого батько же тебе?

— Ні. Щож то поможе, ко-ли батько зовсім глухий.

Кравецкий чєвданик рахує щось на пальцях.  
Кравецкий пїтає його, що він робить.

Чєвданик: Рахую, скільки тут у нас бєб родом із пєхля.

Кравецкий: Скільки?

Чєвданик: З пєхля майстро-вою — п'ять.

Кравецкий (кричить): А ти, драбуні! — скопів дєрєвля-ний мєтер і вивів нині чєвда-ника. — Тепєр скажи: Скіль-ки?

Чєвданик: Бєз пєлі майстро-вої — чотирі.

**ПОЗІР! РОЧЕСТЕР, Н. Й. ПОЗІР!**  
ЗАХОДОМ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ  
в містечку  
**В НЕДІЛЮ, ДНЯ 11-ГО СЕРПНЯ 1929 РОКУ**  
**ПЕРШІЙ ПІКНІК**  
НА ВЕСТ АВЕ.  
Залючимо громаду до численної участі, дохід на підмогу краєви.  
181-5 КОМПЕТ.

## НА ШВИЙ ВОЗДУХ.

(Гумореска. — 3 малярського)

Жінка: Степане!  
Чоловік: Шо?

Жінка: Ти від кількох днів вигладив мені дуже підозрі-ли. Ти такий зелений, жовтий, білий... так де вигладив?

Чоловік: Я перемучений.

Жінка: Перемучений?

Чоловік: І виснажений. Я в останніх часах дуже багато працював, мушу відпочити.

Жінка: Тож чому не відпо-чивав?

Чоловік: Я повинен би ви-хити, так на чотирі тижні.

Жінка: Тож чому не вигла-див?

Чоловік: Бо тебе не можу взяти зі собою. А коли я сам їду куди, то не бачу в цьому ніякої приємності.

Жінка: Ах, який ти добрий! Ідз, їдз сам!

Чоловік: Ти годнись?

Жінка: Самособою! Але чо-тири тижні це дуже багато.

Чоловік: Правду кажеш, ви-стане і три тижні...

Жінка: Зовсім. Хоч я дуже, дуже дивуюсь.

Чоловік: Чого?

Жінка: Шо ти маєш серце? Три тижні бути далеко від твоєї жінки, яка мріє про те-бе, від твоєї дитини, як так ду-же люблять тебе...

Чоловік: Вір мені, в мене серце бже кровопитати, що я мусю оставати далеко від вас, діти... І в нещадно остане-м...

Жінка: Але який останешся далеко від нас? Тож оставай, коли це виїде на твоє добро...

Чоловік: Знаеш що, ти ма-єш до діла з джентельменом. Тому, що ти така добра, то з мене буде досить навіть два тижні...

Жінка: Ну, прєциж! Це вже розумні слова. А куди хочеш їхати?

Чоловік: Сам же не знаю. Може до Абаші.

Жінка: Бр! За ті самі грді-ші можеш так само отасти вло-ма. Це погна діра, ця Абаша. Тай не беручи всего иншого під увагу, один тиждень в Абаші аж забарато. Сегомо дня вже страшно затужили за до-мом.

Чоловік: Тож добре, хай бу-де лише тиждень. Правду ка-жеш. В Абаші один тиждень аж знадто. Та на коротше справді вже не оплатилося би вигладити.

Жінка: Чому? Є люди, які радо виїзять геть поза місто, а пополууді пернатого додому. Цим я не хочу сказати, що я ти повинен би так зробити... Та коли хочеш послухати мене, то вже краще поїдз на три дїя дєсь за місто, ніж на тиждень до Абаші...

Чоловік: Добре, радий. Справа полагожена. Поїду на три дїя поза місто...

Жінка: Поїдз, сєрдєнко! Не жалує собі. Я признаю, що ти працював тяжко, що ти зму-сений та виснажений. Тож ко-же люблять тебе...

Чоловік: Завтра.

Жінка: Патини, субота, не му-сиди... І в нещадно остане-м...

Чоловік: Так.

## Михайло Зошено.

КАЛЬОШ (Гумореска).

Недавно розповів мені лікар внутрішніх недуг який при-году. Впевня мене, що вона правдива.

То був старий лікар, уже зовсім сивий. Чи посивів чере-з той пригоду, не знаю, але він був сивий-сивенький, а го-лос його був захрипий та зломаний, може також з'єстра-ху.

Та це суди не належить. Одного дня сидить цей ліка-р у себе влома та дивлюсь собі: Де не дивлюсь мої рє-чісати. Видно, все лікується в кєсі кору. На прыватного лікаря нині сивіють, найву-дарише же буюб мабуть змєк-нуті пїліи, «бізєс».

Аж тут дзвонить, хтось... «Вийдіть форжакані серед-ніх літ і зарєв давай жаліти-ся, що серце перестало во-м битися та що ви боїтєся, що не вже приходить йому кі-нець».

Лікар оглядає його основно, та не може стєрдати нічого адого. Організм у порядку, на-жін рожевенький та поправ-ді сильний наєб бик!

Записав йому капел болоч-кового аїля, хорий вєстроим лікарєві сидєтьє копійку у руку та лішов. Лікар похит-тав головою.

На другий дєнь, точно в ту-жєсому пору, приходить якєсь бабусє. Загорєна, а чорну хустку. П'ячє. Мій дорєгєний сєстрєпко Василь Лєдєн-ків був учєра в нас, пєлє до-дур. Нині вночі він помер. Я

## Кальош.

(Гумореска).

Приходжу за посвідкою його «смерті».

— Помєр? — судувєсьє ліка-р — але чєйже не наслідком тих капєль, но їм йому їх записав! Посвідку можу напи-сати лише тоді, коли побачу його на власні очі.

— То ходіть, — каєє ба-бусє — не зовсім близько.

Лікар узєв торбє з інстру-мєнтами та — трєба зазначити — й кєльоші й іє з ба-бусє.

Вийшли п'ятєма «сходили вгору й увійшли в ату». На-пін ударив запах каїля. Мерщєж лєжати на столі, до-кєлє горять свєчки, а бабусє заводитє страшно.

Лікар заєвляв за серє. Я, старий оєсє, мїг так помє-титис! Гєть абєгєнєний, що-би мерщї вийти відсіля, на-писєв посвідку. Я вїбїг не по-прашєвшив.

Вєє в брємі зєпримити, що забув кєльоші. Нєрадо завер-ну.

## СТАННЯ.

Дорогою їде, у неї боєі ноги і кров із ран текє, а в неї на ногах. На плєчах свєтля єє обєднана болотом і дє-неде зовсім обєдєра по краєх.

Бо пєси криєш чуютьє, болотом в роє кєдують. А часом тако-небуд і каменем шпурєє. Зає, що правдє з уст, чорно вона гєлєсєтьє.

На всєх шляхах свєіх, як полудим димє. На поєдєлє, чю сумна і вчєрєдєна з силє. А дух такий мїний, мєв вийити їє стає.

Він правдє та свєтє, і гордість, обєбєра. Законєв він нї не боїєсь скріжлєт.

Спокойно їдє воєна, уваєї не зєвєтєє. Як кємє кємє хтє, чи пєсамі заєчєкє. Лєши очі заблєзєні небєсним вогнєм. І сїдє воєї в нїх мєтєчєстє забє.

## СТАННЯ.

Поліція стєрдєла: агєнт Ва-силь Лєдєнєв украв три свєчі рублєв. Цим грїшиш хо-чє зачєти виглєдє, нєво жит-тє. Тому колєшнїй! Василь мусє умєрєтє...

Лєдєнє не потєзалєно.

Кєльоші достєвали лікарєві назєд на Рїздєво, самє на ялє-нє.

## СТАННЯ.

Дорогою їде, у неї боєі ноги і кров із ран текє, а в неї на ногах. На плєчах свєтля єє обєднана болотом і дє-неде зовсім обєдєра по краєх.

Бо пєси криєш чуютьє, болотом в роє кєдують. А часом тако-небуд і каменем шпурєє. Зає, що правдє з уст, чорно вона гєлєсєтьє.

На всєх шляхах свєіх, як полудим димє. На поєдєлє, чю сумна і вчєрєдєна з силє. А дух такий мїний, мєв вийити їє стає.

Він правдє та свєтє, і гордість, обєбєра. Законєв він нї не боїєсь скріжлєт.

Спокойно їдє воєна, уваєї не зєвєтєє. Як кємє кємє хтє, чи пєсамі заєчєкє. Лєши очі заблєзєні небєсним вогнєм. І сїдє воєї в нїх мєтєчєстє забє.



